

Zmluva o výpožičke

uzatvorená v zmysle §§ 659-662 Občianskeho zákonníka a príslušných ustanovení z. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Požičiavateľ: *Slovenská republika*
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny, Župné nám. 5-6, 812 67 Bratislava
štatutárny orgán: PhDr. Rudolf Sokol – generálny riaditeľ
IČO: 30 794 536

Zastúpený: *Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny vo Zvolene*
Ul. M. R. Štefánika 22, 960 09 Zvolen
v zastúpení : Mgr. Vladimír Balko – riaditeľ

na základe písomnej plnej moci generálneho riaditeľa Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny v Bratislave zo dňa 27. 5. 2004

IČO: 37 949 560

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000129252/8180
(ďalej ako „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: *Slovenská republika*
Krajský úrad životného prostredia v Banskej Bystrici
Námestie L. Štúra č. 1, 975 41 Banská Bystrica
Zastúpený: Ing. Tibor Tuhársky – prednosta úradu
IČO: 37 949 900
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000125358/8180
(ďalej ako „vypožičiavateľ“,)

sa dohodli na výpožičke nehnuteľných vecí takto:

Čl. I.

1. Požičiavateľ je správcom nehnuteľného majetku štátu – Slovenskej republiky – vedeného na Katastrálnom úrade, správe katastra v Krupine na liste vlastníctva č. 3035, kat. územie Krupina, parc. č. 163/1, ako nebytové priestory tvoriace nižšie uvedené *kancelárske priestory*, nachádzajúce sa v administratívnej budove požičiavateľa, ktoré sú predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy:

IV. nadzemné podlažie

Kancelárske číslo 4.06.....	26,6 m ²
4.07.....	18,0 m ²
4.08.....	20,4 m ²
4.26.....	18,7 m ²
4.27.....	20,0 m ²
4.28.....	24,0 m ²

Spolu : 127,7 m²

2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky na bezodplatné užívanie nebytové priestory uvedené v bode č. 1 tohto článku pre výlučné potreby vypožičiavateľa v súvislosti s výkonom jeho činnosti ako orgánu štátnej správy podľa osobitných právnych predpisov.

Čl. II.

1. Prevádzkové náklady spojené s výpožičkou (užívaním) predmetných nebytových priestorov predstavujú náklady za spotrebu elektrickej energie v dôsledku osvetlenia daných nebytových priestorov a náklady za vykurovanie daných nebytových priestorov.
2. Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať požičiavateľovi na jeho zmluvou určený bankový účet mesačné zálohové platby na prevádzkové náklady určené dohodou na základe kalkulačného listu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu k tejto zmluve, a to v lehote splatnosti vždy do 10-teho kalendárneho dňa príslušného mesiaca.

Čl. III.

1. Výdavky na bežnú opravu, údržbu predmetných nebytových priestorov je povinný vykonať sám vypožičiavateľ na vlastné náklady.
2. V prípade, že vznikne potreba vykonať opravu alebo údržbu predmetných nebytových priestorov, ktorá nemá charakter bežnej opravy, údržby, podmienky vykonania takejto opravy, údržby dohodnú zmluvné strany formou písomného dodatku k tejto zmluve.

Čl. IV.

1. Doba výpožičky predmetných nebytových priestorov je dohodnutá na dobu určitú na päť rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy v zmysle bodu 1. Článku VI. tejto zmluvy.
2. Táto zmluva môže byť zrušená písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpoveďná doba je trojmesačná a začína plynúť prvým kalendárnym dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená.

Čl. V.

1. Požičiavateľ sa zaväzuje umožniť vypožičiavateľovi nerušené užívanie predmetných nebytových priestorov v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ (prostredníctvom ním určených zamestnancov) má právo vykonať kontrolu užívania predmetných nebytových priestorov, a to za účasti vypožičiavateľom určených zamestnancov.
3. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmetné nebytové priestory len na účel dohodnutý touto zmluvou, nesmie ich dať do nájmu, podnájmu, výpožičky inej právnickej alebo fyzickej osobe.
4. Vypožičiavateľ je povinný vykonať opatrenia v záujme predchádzania vzniku škôd v predmetných nebytových priestoroch, zabezpečiť v nich protipožiarne opatrenia v zmysle z. č. 125/1985 Zb. v znení neskorších predpisov a vyhlášky č. 82/1996 Z. z., dodržiavať hygienické a bezpečnostné opatrenia a povinnosti vyplývajúce z organizačných, pracovných a prevádzkových predpisov požičiavateľa, ktorý za týmto účelom je povinný oboznámiť o nich vypožičiavateľa.

5. Ak dôjde ku skončeniu tejto zmluvy, je vypožičiavateľ povinný odovzdať požičiavateľovi predmetné nebytové priestory v stave zodpovedajúcom dohodnutému spôsobu užívania.

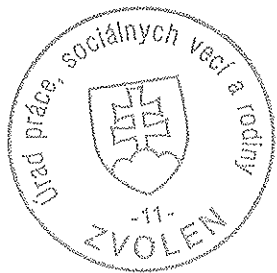
Čl. VI.

1. Táto zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa požičiavateľa, resp. Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v zmysle § 8a, §13 ods. 9 z. č. 278/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov. O udelení alebo neudelení daného súhlasu je požičiavateľ povinný písomne informovať vypožičiavateľa v lehote do 3 pracovných dní odo dňa zistenia tejto skutočnosti.
2. V prípade neudelenia súhlasu zriaďovateľa požičiavateľa, resp. Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v zmysle §13 ods. 9 z. č. 278/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov, sa táto zmluva stáva bezpredmetnou.
3. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená dohodou zmluvných strán na základe písomných dodatkov k tejto zmluve.
4. Táto zmluva je spísaná v piatich vyhotoveniach, z ktorých má každé povahu originálu.
5. Na strane požičiavateľa jedno vyhotovenie tejto zmluvy obdrží Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny v Bratislave, dve vyhotovenia Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny vo Zvolene a dve vyhotovenia obdrží vypožičiavateľ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené túto zmluvu uzatvoriť, prejavy ich vôle sú vykonané slobodne, vážne, zrozumiteľne, že táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s celým jej obsahom ju podpísali.

Vo Zvolene dňa 7.7.2009

V Banskej Bystrici dňa 21.9.2009

za požičiavateľa:



.....
by

Mgr. Vladimír Balko
riaditeľ Úradu práce, sociálnych vecí
a rodiny vo Zvolene

za vypožičiavateľa:

Krajský úrad životného prostredia
v Banskej Bystrici

.....
Tuhársky

Ing. Tibor Tuhársky
prednosta Krajského úradu životného
prostredia v Banskej Bystrici

Kalkulačný list

vyhotovený k nájomnej zmluve uzatvorenej medzi Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny v Bratislave ako požičiavateľom a Krajským úradom životného prostredia v Banskej Bystrici ako vypožičiavateľom.

I. časť: Služby spojené s nájmom

Služby spojené s nájmom budú uhrádzané formou mesačných zálohových platieb, za:

- elektrickú energiu:	2 030,- Sk
- vodné a stočné:	587,- Sk
- dodávka tepla :	4 124,- Sk
- služby (servis výťahu a drobné opravy):	213,- Sk
spolu:	6 954,- Sk

Zálohové platby budú uhrádzané mesačne v stanovenej výške 6 954,- Sk.

Vyúčtovanie mesačných zálohových platieb bude vykonané po skončení účtovného obdobia ročne, s prihliadnutím na rozsah užívaných nebytových priestorov a počtu pracovníkov, podľa zásady, že u služieb dodaných bude nájomcom rozúčtované iba toľko, koľko sa platilo priamym dodávateľom.

Sumarizácia položiek

Služby spojené s nájmom: mesačné zálohové platby - 6 954,-Sk budú uhrádzané v stanovenej výške na účet Štátnej pokladnice č.ú. 7000129252/8180



podpis